

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 255

Volume 34

12 September 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2687/91 of 11 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2688/91 of 11 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2689/91 of 11 September 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2690/91 of 10 September 1991 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	7
Commission Regulation (EEC) No 2691/91 of 11 September 1991 adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain	11
★ Commission Regulation (EEC) No 2692/91 of 11 September 1991 amending Regulation (EEC) No 2537/89 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans	12
Commission Regulation (EEC) No 2693/91 of 11 September 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	14
Commission Regulation (EEC) No 2694/91 of 11 September 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90	16
Commission Regulation (EEC) No 2695/91 of 11 September 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	18
Commission Regulation (EEC) No 2696/91 of 11 September 1991 fixing the aid for cotton	19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

91/475/EEC :

- ★ **Council Decision of 6 September 1991 extending the validity of Decision 86/283/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community 20**

91/476/ECSC :

- ★ **Decision of the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council of 6 September 1991 extending Decision 86/284/ECSC on the arrangements for trade between the Community and the associated overseas countries and territories in products within the province of the European Coal and Steel Community 21**

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2674/91 of 9 September 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid (OJ No L 253 of 10.9.1991) 22**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2687/91

of 11 September 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 September 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	176,70 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	176,70 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	159,65
1001 90 99	159,65
1002 00 00	159,92 ⁽⁴⁾
1003 00 10	141,56
1003 00 90	141,56
1004 00 10	118,22
1004 00 90	118,22
1005 10 90	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,57 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,53
1008 20 00	120,00 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,79 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	37,79
1101 00 00	237,39 ⁽⁶⁾
1102 10 00	236,89 ⁽⁶⁾
1103 11 10	288,11 ⁽⁶⁾
1103 11 90	256,04 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2688/91

of 11 September 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 September 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,74	0,74	0,74
1004 00 90	0	0,74	0,74	0,74
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,89	10,89	10,89
1008 90 90	0	10,89	10,89	10,89
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2689/91

of 11 September 1991

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.
⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 September 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,62 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,21 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,62 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,21 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3635
1701 99 10 100	36,35	
1701 99 10 910	37,19	
1701 99 10 950	34,69	
1701 99 90 100		0,3635

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2690/91
of 10 September 1991
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1991.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	56,54	2391	448,47	116,16	393,69	12706	43,41	86438	130,84	39,51
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	28,95	1222	229,33	59,42	201,94	6567	22,21	44428	66,94	20,27
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	20,26	856	160,59	41,61	141,36	4597	15,55	31036	46,86	14,14
1.40	0703 20 00	Garlic	229,22	9689	1817,01	470,80	1599,41	52015	176,04	351145	530,27	160,02
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	31,69	1342	249,61	65,25	221,05	7103	24,39	48368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	111,88	4727	881,91	229,55	781,19	24749	86,13	171354	258,72	78,54
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2267	423,88	110,06	374,08	11735	41,29	82719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5181	17,70	35248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	65,16	2755	516,83	133,86	453,71	14643	50,03	99614	150,79	45,53
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	48,42	2050	382,57	99,63	337,79	10913	37,24	73939	112,24	33,73
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	65,45	2767	519,12	134,46	455,72	14708	50,25	100055	151,46	45,73
1.120	ex 0705 29 00	Endives	45,32	1923	357,88	93,59	315,84	10133	34,99	69174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	32,74	1384	259,75	67,27	228,02	7359	25,14	50064	75,78	22,88
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	54,33	2302	429,62	111,96	379,00	12152	41,89	83107	126,19	37,58
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	37,64	1591	298,44	77,32	262,70	8543	28,91	57675	87,09	26,28
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	118,52	5010	939,50	243,43	826,98	26895	91,02	181562	274,18	82,74
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	110,44	4671	877,75	227,02	769,50	24775	84,86	168853	255,66	76,95
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	86,96	3672	688,79	178,47	606,54	19724	66,72	133437	201,07	60,90
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	40,17	1701	317,44	82,67	280,28	9055	30,90	61351	93,13	27,99
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	76,11	3221	598,42	156,61	531,31	17132	58,50	116646	176,44	52,84
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	557,54	23569	4419,64	1145,17	3890,35	126521	428,19	854114	1289,81	389,22
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	302,03	12787	2386,34	621,48	2107,02	68076	232,31	461204	700,14	210,44
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	71,49	3022	566,70	146,83	498,83	16223	54,90	109518	165,38	49,90
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	63,90	2705	504,88	131,48	445,78	14403	49,15	97577	148,13	44,52
1.230	0709 51 30	Chantarelles	420,46	17774	3332,97	863,60	2933,82	95413	322,91	644111	972,68	293,52
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	52,36	2213	415,08	107,55	365,37	11882	40,21	80216	121,13	36,55
1.250	0709 90 50	Fennel	151,15	6399	1194,24	311,01	1054,46	34069	116,26	230809	350,38	105,31
1.260	0709 90 70	Courgettes	59,97	2536	475,68	123,20	417,58	13477	46,05	91683	138,78	41,91
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	72,78	3080	573,11	149,64	502,35	15180	55,82	112490	168,76	50,99
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	87,98	3716	694,15	180,34	612,04	18967	67,47	135667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	48,57	2053	385,02	99,76	338,91	11022	37,30	74408	112,36	33,90
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	35,53	1502	281,69	72,98	247,95	8064	27,29	54438	82,20	24,80
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	144,12	6092	1142,44	296,02	1005,62	32704	110,68	220782	333,40	100,61

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	122,99	5 199	974,98	252,62	858,22	27 910	94,46	188 420	284,53	85,86
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	33,11	1 399	262,75	67,94	231,20	7 461	25,42	50 719	76,60	23,11
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	45,79	1 935	362,99	94,05	319,52	10 391	35,16	70 150	105,93	31,96
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	36,32	1 535	287,92	74,60	253,44	8 242	27,89	55 643	84,02	25,35
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	52,29	2 207	414,15	107,31	364,70	11 860	40,12	80 233	120,90	36,61
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	89,26	3 774	707,98	183,37	621,51	20 059	68,53	136 456	206,56	62,37
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	100,89	4 271	797,16	207,60	703,86	22 741	77,60	154 067	233,88	70,29
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	51,54	2 178	408,56	105,86	359,63	11 695	39,58	78 956	119,23	35,98
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	49,42	2 089	391,79	101,51	344,87	11 215	37,95	75 716	114,34	34,50
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	86,41	3 653	685,02	177,49	602,98	19 610	66,36	132 383	199,91	60,32
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	59,03	2 495	467,93	121,24	411,89	13 395	45,33	90 430	136,56	41,21
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	74,29	3 140	588,91	152,59	518,38	16 858	57,05	113 809	171,86	51,86
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	84,50	3 572	669,84	173,56	589,62	19 175	64,89	129 450	195,48	58,99
2.110	0807 10 10	Water-melons	12,70	536	100,69	26,09	88,63	2 882	9,75	19 458	29,38	8,86
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	29,52	1 247	234,00	60,63	205,98	6 698	22,67	45 223	68,29	20,60
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	72,21	3 052	572,41	148,31	503,85	16 386	55,45	110 620	167,05	50,41
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	86,36	3 650	684,58	177,38	602,59	19 597	66,32	132 298	199,78	60,28
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	91,95	3 889	730,80	189,02	640,67	20 627	70,66	140 584	212,85	64,07
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	79,06	3 342	626,74	162,39	551,68	17 941	60,72	121 121	182,90	55,19
2.150	0809 10 00	Apricots	25,50	1 078	202,14	52,37	177,93	5 786	19,58	39 065	58,99	17,80
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	90,53	3 825	718,45	185,77	632,16	20 401	69,52	138 679	209,44	63,20
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	70,90	2 997	562,03	145,62	494,72	16 089	54,45	108 614	164,02	49,49

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	67,87	2 869	538,01	139,40	473,58	15 401	52,12	103 973	157,01	47,38
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	66,82	2 824	529,70	137,25	466,26	15 163	51,32	102 368	154,58	46,65
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	112,79	4 769	894,61	231,71	785,35	25 346	86,60	172 427	261,01	78,82
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 336,1	56 503	10 597,8	2 745,00	9 303,49	300 265	1 025,9	2 042 614	3 092,02	933,75
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	160,58	6 788	1 272,91	329,82	1 120,47	36 439	123,32	245 995	371,48	112,10
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	54,65	2 307	431,24	111,97	380,57	11 938	42,00	84 154	126,24	38,38
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	224,91	9 507	1 782,91	461,97	1 569,39	51 039	172,73	344 555	520,31	157,01
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	420,26	17 765	3 331,39	863,19	2 932,42	95 367	322,76	643 804	972,22	293,38

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2691/91

of 11 September 1991

adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 334/91 ⁽⁴⁾, fixes the indicative ceiling for imports into Spain of certain products in the milk and milk products sector for 1991 ;

Whereas applications for STM licences lodged solely in the Community of Ten during the periods 17 to 21 June 1991 for cheese categories 5 and 6 and 22 July 1991 for category 3, relate to quantities in excess of that fraction of the indicative ceiling set aside for the third quarter of 1991 ;

Whereas the Commission accordingly adopted, by an emergency procedure, suitable interim protective measures by Regulations (EEC) No 1883/91 ⁽⁵⁾ and (EEC) No 2253/91 ⁽⁶⁾; whereas definitive measures must be adopted; whereas, in view of the market situation in

Spain, an increase in indicative ceilings cannot be contemplated at present ;

Whereas, as part of the definitive measures referred to in Article 85 (3) of the Act, the suspension of the issuing of STM licences provided for in the abovementioned Regulations until the end of the third quarter of 1991 should be confirmed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The issuing of STM licences applied for in the Community of Ten for products in the milk and milk products sector as referred to in Regulations (EEC) No 1883/91 and (EEC) No 2253/91 is hereby definitively suspended for the third quarter of 1991.

2. Further applications for STM licences may be lodged from 23 September 1991 for all products in respect of that fraction of the indicative ceiling set aside for the fourth quarter of 1991.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.
⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.
⁽⁴⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1991, p. 15.
⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 84.
⁽⁶⁾ OJ No L 204, 27. 7. 1991, p. 45.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2692/91

of 11 September 1991

amending Regulation (EEC) No 2537/89 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1724/91 ⁽²⁾, and in particular the third paragraph of Article 3 and Article 3a (6) thereof,

Whereas Article 3a of Regulation (EEC) No 1491/85 provides for the establishment of actual and estimated production of soya beans; whereas, when this is done the amounts harvested on the territory of the former German Democratic Republic are not to be taken into account; whereas the production estimates for soya beans should be made before the end of January; whereas as a result, Member States must supply the figures relating to the area and production of soya beans to the Commission before 15 January; whereas Article 3a (3) lays down that the calculation of the adjustment for the marketing year 1991/92 for soya beans produced in Spain up to the limit of the area sown under contract in 1990 must result in an adjusted guide price equal to that prevailing in the rest of the Community;

Whereas the final aid amounts will not be known until the end of the month of January; whereas provision should be made for the freeing of a significant part of the security covering the advance when the right to the aid has been recognized; whereas provision should be made to release the remaining part of the security only after the final aids have been published in order to ensure that any excess payment can be recovered;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2537/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2427/90 ⁽⁴⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2537/89 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 245, 22. 8. 1989, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 228, 22. 8. 1990, p. 15.

1. Article 32 (3) and (4) is replaced by the following:

'3. The security referred to in paragraph 2 shall be lodged in order to ensure that the processing operations determining entitlement to the aid are carried out and, while the aid has not been finalized in accordance with Article 41 (3), to ensure that any payment in excess of the aid to which final entitlement is established can be recovered. The security shall be lodged in one of the forms provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2220/85.

4. The security shall be released when the aid has been finalized in accordance with Article 41 (3), and the competent authority of the Member State in question has recognized, in accordance with Articles 27 and 28, entitlement to aid in respect of the quantities specified in the application, after a spot check has been carried out at the end of the marketing year. If entitlement to the aid is not recognized in respect of all or part of the quantities specified in the application, the security shall be forfeited in proportion to the quantities in respect of which the conditions for entitlement to the aid have not been fulfilled, with the addition of a penalty applied to the remaining aid.

However, in the period before publication of the finalized aid in accordance with Article 41 (3), up to 80 % of the security may be released in conformity with the provisions of the preceding sub-paragraph. The release of any remaining part of the security shall take place after the publication of the finalized aid.'

2. In the first sentence of Article 41 (1), 'the end of the second month' is replaced by 'the end of January';

in Article 41 (1) the following is added after the third indent:

'However, when the establishment of actual and estimated production takes place, those quantities harvested in the territory of the former German Democratic Republic shall not be taken into account.'

3. In Article 41 (2) the following is added after the second indent:

'However, the adjustment of the amount of aid for soya beans produced in Spain for the 1991/92 marketing year shall be fixed so that the adjusted guide price is the same in Spain as in the Community as constituted

on 31 December 1985, up to the limit of the area sown under contract for 1990.'

Republic and the former German Democratic Republic.'

4. In Article 41 (4), '15 October' is replaced by '15 January';

in the second indent 'to be harvested' is replaced by 'harvested';

the following is added after the second indent:

'Germany shall communicate separately the figures relating to the territory of the former Federal German

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2693/91

of 11 September 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2686/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 September 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 11. 9. 1991, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 September 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	37,81 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,81 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,81 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,81 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,78
1701 99 10	42,78
1701 99 90	42,78 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2694/91

of 11 September 1991

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3192/90 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1665/91 ⁽⁵⁾, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3192/90 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 September 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 96.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1991, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 September 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	15,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	30,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	3,00
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2695/91**of 11 September 1991****fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 20th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 20th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,762 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2696/91**of 11 September 1991****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2601/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2601/91 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 63,506 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 37.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 6 September 1991

extending the validity of Decision 86/283/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(91/475/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Whereas on 25 July 1991 the Council adopted a new Decision on the association of the overseas countries and territories with the Community;

Whereas, pending the entry into force of that new Decision, which owing to linguistic and practical difficulties it was not possible to publish by 31 July 1991, the arrangements applicable by virtue of Decision 86/283/EEC⁽¹⁾, as last amended by Decisions 90/146/EEC⁽²⁾, 91/110/EEC⁽³⁾ and 91/312/EEC⁽⁴⁾, should be kept in force until the entry into force of the new Decision,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

In Article 183 of Decision 86/283/EEC, the phrase 'the date of entry into force of the new Decision on the association of the overseas countries and territories with the

European Economic Community, but no later than 31 July 1991' shall be replaced by 'the date of entry into force of the new Decision on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community'.

Article 2

This Decision shall take effect on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1991.

Done at Brussels, 6 September 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK

⁽¹⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 108.

⁽³⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1991, p. 13.

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 6 September 1991

**extending Decision 86/284/ECSC on the arrangements for trade between the
Community and the associated overseas countries and territories in products
within the province of the European Coal and Steel Community**

(91/476/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas on 25 July 1991 the Representatives of the
Governments of the Member States, meeting within the
Council, adopted a new ECSC Decision on the arrange-
ments for trade between the Community and the asso-
ciated overseas countries and territories in products within
the province of the European Coal and Steel Commu-
nity;

Whereas, pending the entry into force of that new Deci-
sion, which owing to linguistic and practical difficulties it
was not possible to publish by 31 July 1991, the arrange-
ments applicable under Decision 86/284/ECSC⁽¹⁾, as
extended by Decisions 90/147/ECSC⁽²⁾, 91/111/ECSC⁽³⁾
and 91/313/ECSC⁽⁴⁾, should be kept in force until the
entry into force of the new Decision;

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

In Article 7 of Decision 86/284/ECSC, the phrase 'the
date of entry into force of the new Decision on the

arrangements for trade between the Community and the
associated overseas countries and territories in products
within the province of the European Coal and Steel
Community, but no later than 31 July 1991' shall be
replaced by 'the date of entry into force of the new Deci-
sion on the arrangements for trade between the Commu-
nity and the associated overseas countries and territories
in products within the province of the European Coal and
Steel Community'.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1991.

Done at Brussels, 6 September 1991.

The President

H. VAN DEN BROEK

⁽¹⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1986, p. 111.

⁽²⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 109.

⁽³⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1991, p. 14.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2674/91 of 9 September 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 253 of 10 September 1991)

Page 12, Annex II, column 'Lot':

for: 'C, B, C, D',

read: 'A, B, C, D'.
